

05

BAUMA
2022



Driven by
innovation >>>

Made in

PROJECTS, DEVELOPMENTS AND EVENTS FROM CIFA'S WORLD

ITALIANS
DO IT
THEIR WAY

ELECTRIC



bauma
edition

ENERGYA

Index



bauma

Welcome to Energya K42E, CIFA's fully electric pump

Benvenuta Energya K42E, la pompa 100% elettrica

P. 02

New links at Bauma 2022

Nuovi legami a Bauma 2022

P. 08

CIFA UNDERGROUND: a step towards sustainable construction

CIFA UNDERGROUND: un passo verso il cantiere sostenibile

P. 10

Zoomlion Europe, a range that can go anywhere

Zoomlion Europe, una gamma che può andare dappertutto

P. 14

Valme, technology partners!

Valme, partner tecnologici!

P. 18

CIFA PEOPLE

Welcome to CIFA!

Benvenuti da CIFA!

P. 20



WE ARE DIGITAL

Register on
www.CIFA.com
to receive your digital copy!

WE ARE SOCIAL



INFO

communication@CIFA.com

+39 02 990131

Via Stati Uniti d'America 26
20030 Senago (MI) - Italy



CIFA AND BAUMA, A NATURAL LINK

CIFA e Bauma, un legame naturale

EN This *Made in* issue is a bit special, because it is entirely dedicated to the new machines we presented at Bauma 2022, the most important trade show in the construction field that takes place every three years in Munich, Germany. For CIFA, Bauma is a historic appointment, a link that we could define as 'natural', as it is the scene of the launches of our eco-sustainable Energys machines. In fact, the editions between 2013 and 2022 saw the presentations of the first electric concrete mixer, the first electric spritz pump, the first electric concrete pump, and the brand new K42E pump, electric of course, which we will talk about in the next pages. Our history with Bauma, however, began much earlier, from the 1960s with the Transmixer 800 truck mixer - which is now on display in our museum at our headquarters in Milan - and continued in the 1970s with the launch of the world's first mixer-pump, the legendary Pompuno, until the new millennium with the presentation of the Carbotech line (in 2010) during the first edition organised with the parent company Zoomlion, following the acquisition in 2008. As we did then, this year we exhibited our machines at the Zoomlion stand, and also set up a booth dedicated to the world of tunnelling and mining "CIFA Underground".

At the same time, we were also present with the Zoomlion Europe range of cranes and Valme world (with a dedicated booth). Enjoy reading!

IT Questo numero di *Made in* è un po' speciale, perché dedicato interamente alle novità che abbiamo presentato a Bauma 2022, la fiera più importante nel settore delle costruzioni che si svolge a cadenza triennale a Monaco, in Germania. Bauma per CIFA è un appuntamento storico, un legame che ultimamente potremmo definire "naturale", in quanto teatro dei lanci delle nostre macchine eco-sostenibili Energys. Infatti, le edizioni comprese tra il 2013 e il 2022 hanno visto le presentazioni della prima betoniera elettrica, del primo spritz elettrico, della prima betonpompia elettrica e della nuovissima pompa K42E, ovviamente elettrica, di cui parleremo ampiamente nelle prossime pagine. La nostra storia con Bauma, però, inizia molto prima, negli anni Sessanta con l'autobetoniera Transmixer 800 - che oggi è esposta nel nostro museo nella sede di Senago (Milano) - e prosegue nei Settanta con il lancio della prima betonpompia al mondo, la mitica Pompuno, fino ad arrivare nel nuovo millennio con la presentazione della linea Carbotech (nel 2010) durante la prima edizione organizzata con la casa madre Zoomlion, a seguito dell'acquisizione nel 2008. Come allora, anche quest'anno abbiamo esposto le macchine presso lo stand Zoomlion e, inoltre, abbiamo allestito uno stand dedicato al mondo del tunneling e mining "CIFA Underground".

Parallelamente, eravamo presenti anche con la gamma di gru Zoomlion Europe e il mondo Valme (con stand dedicato). Buona lettura!



Welcome to Energya K42E, CIFA's fully electric pump

Benvenuta Energya K42E,
la pompa 100% elettrica

EN At Bauma 2022, we presented the latest innovation in the Energya electric brand: the K42E truck pump. This model adds to CIFA's eco-sustainable range - the first and only one in the concrete sector - and carries the slogan: "more than a range, an ecosystem".

IT Abbiamo presentato a Bauma 2022 l'ultima novità del brand elettrico Energya: la pompa autocarrata K42E. Questo modello va a completare la gamma ecosostenibile di CIFA, la prima e sola nel settore del calcestruzzo che - come dice il nostro slogan - è "più di una gamma, un ecosistema".

ENERGYA K42E AT BAUMA
Energya K42E a Bauma



MADEIN



ENERGYA K42E IS A POWERFUL TRUCK PUMP WHICH CAN OPERATE IN FULL ELECTRIC MODE.

Energia K42E è una pompa autocarrata potente in grado di operare in full electric.



EN The aim is to eliminate CO₂ and noise emissions throughout the supply chain from transport to laying of the concrete by expanding the possibilities of using high-performance vehicles in areas where noise pollution and CO₂ emissions are prohibited. The special feature of the Energya K42E pump is that the battery allows it to always operate in full electric mode. Energya K42E is a powerful truck pump which can operate in full electric mode without compromising performance. The boom extends for up to **42 metres**, and consists of five sections with the last two made from **carbon fibre**. A unique feature of the Carbotech range, this clever solution optimises the weight of the machine without compromising its sturdiness and reliability.



IT L'obiettivo di Energya è **azzerare le emissioni di CO₂ e l'inquinamento acustico** in tutta la filiera, dal trasporto alla posa del calcestruzzo, espandendo le possibilità di impiego dei veicoli in zone e cantieri con restrizioni. Energya K42E è una pompa la cui peculiarità è quella di lavorare sempre in modalità elettrica al 100% grazie all'ausilio di una batteria. Energya K42E è una pompa autocarrata potente in grado di operare in full electric senza compromessi sulle prestazioni. Il braccio si estende fino a **42 metri** e ha cinque sezioni con le ultime due in **fibra di carbonio**. Caratteristica unica della gamma Carbotech, è una soluzione intelligente per ottimizzare il peso della macchina senza ridurre robustezza e affidabilità.

02

03



EN "The Energya brand has been a revolution for the sector ever since its launch in 2013, presaging such current concerns as the importance of **electrification** for sustainability, **automation** and **connectivity**. We are proud to have been pioneers in a traditional sector such as the concrete industry, which is becoming aware of the need to change and adapt in an evolving global situation. The concrete sector has three approaches to achieve the objectives of the **2030 Agenda**: the introduction of **low-impact materials and processes**, **durability of the equipment** and the **reduction of CO₂ emissions on site**.

CIFA has been on the right track for many years, and has taken a further step forward with Energya K42E."

IT "Il brand Energya è stato fin dagli esordi nel 2013 una rivoluzione nel settore, anticipando temi ora attuali come l'importanza dell'**elettificazione** per la sostenibilità, l'**automazione** e la **connettività**. Siamo orgogliosi di essere stati gli apripista in

un settore tradizionale come quello del calcestruzzo, che sta prendendo coscienza sulle necessità di cambiare per adattarsi a un mondo che per forza di cose richiederà un'evoluzione.

Il settore ha tre strade da poter percorrere al fine di raggiungere gli obiettivi di **Agenda 2030**: introduzione di **materiali e processi a basso impatto**, **durabilità delle attrezzature** e **riduzione delle emissioni CO₂ in cantiere**. CIFA è sulla strada giusta da anni, e con Energya K42E ha fatto un ulteriore passo."



DAVIDE CIPOLLA

CEO OF CIFA
CEO di CIFA



How does it work?

Come funziona?



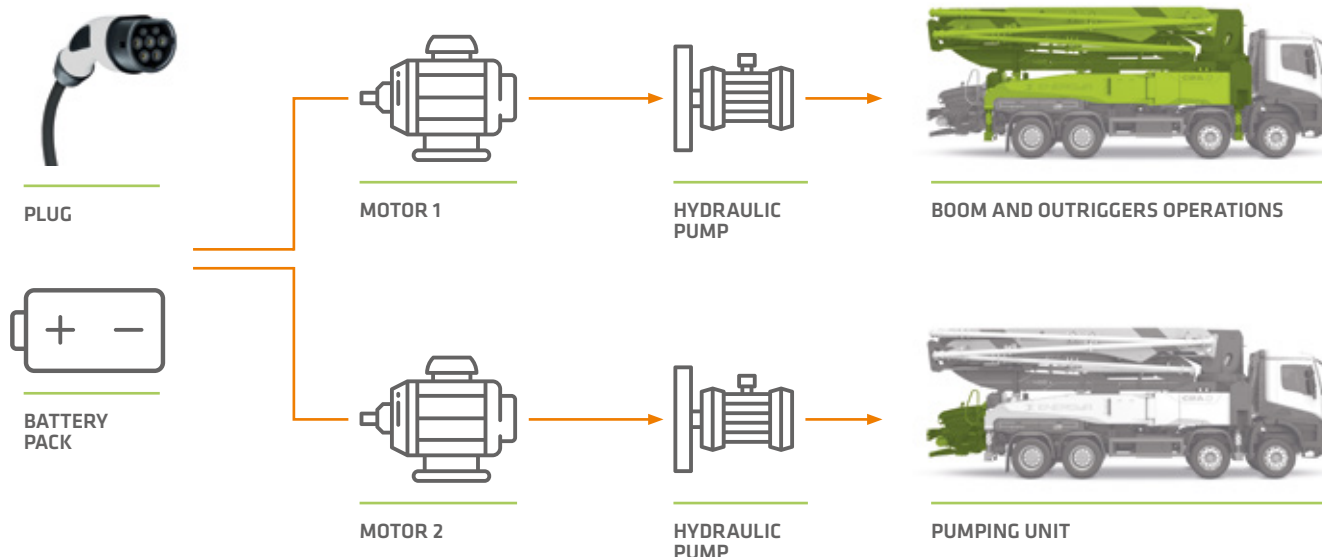
THE K42E IS EQUIPPED WITH A SYSTEM THAT USES A CELL BATTERY PACK TO POWER TWO ELECTRIC MOTORS.

La K42E è dotata di un sistema che sfrutta la potenza del pacco batteria per alimentare due motori elettrici.



EN The K42E is equipped with a state-of-the-art system that uses a 30 Amp Hour Cell battery pack to power two electric motors: the first drives the hydraulic pump to move the boom and open the outriggers; while the second drives the pumping unit (with a closed loop and maximum capacity of 160 m³/hour at 80 bar) and other services. If the job requires higher performance than the batteries can provide, the new Energya pump can be connected directly to an electrical outlet on site. The system will then cut out the batteries and power the electric motors directly (a 40-metre power cable is included). This means the system will continue to operate with the Diesel engine of the truck switched off and therefore without emitting exhaust gas and noise. In the case of a complete lack of electrical sources, an emergency system allows you to connect the K42E to the truck's power take-offs and therefore use the engine to complete the work and close the boom and outriggers. The charging process is quick and easy and the integrated battery charger is compatible with the 220V system.

IT La K42E è dotata di un sistema all'avanguardia che sfrutta la potenza del pacco batteria da 30 Ampere-ora, per alimentare due motori elettrici: il primo che aziona la pompa idraulica per muovere il braccio e aprire gli stabilizzatori; il secondo dedicato invece all'azionamento del gruppo pompante (a circuito chiuso da 160 m³/h a 80 bar) e degli altri servizi. Nel caso in cui il lavoro richiedesse una prestazione maggiore della carica disponibile, la nuova pompa Energya può essere collegata direttamente a una presa elettrica del cantiere: il sistema escluderà le batterie alimentando direttamente i motori elettrici (il cavo per l'alimentazione da 40 metri è compreso). In questo modo il lavoro continuerà sempre con il motore diesel del camion spento e pertanto senza emettere gas di scarico e rumore. Un sistema di emergenza permette, in caso di assoluta mancanza di fonti elettriche, di collegare la K42E alle prese di forza del camion per utilizzarne il motore al fine di completare il lavoro e richiudere braccio e stabilizzatori. La ricarica è veloce e semplice e il caricabatteria integrato è compatibile con il sistema a 220 Volt.



A super launch!

Un super lancio!



04

05



EN The K42E's presentation – held on Tuesday 25 October at the stand – attracted a lot of interest from customers and journalists... A real success!

IT La presentazione della K42E avvenuta martedì 25 ottobre, presso lo stand, ha riscosso molto interesse da parte di clienti e giornalisti, un vero successo!



bauma

MADEIN



CIFA and Scania: an electric combo!

CIFA e Scania: un connubio elettrico!

EN CIFA's electric 7 m³ mixer is mounted on and powered by a Scania 6x2*4 chassis. SLE7 truck mixer joins the Energya range and is powered via the truck's e-PTO. On a typical working day, when the truck will travel anything between 120 to 200 km, something like 30 kWh will be needed for operating the mixer itself.



MARCO POLASTRI, SALES, AFTERSALES & MARKETING DIRECTOR

EN "This machine is a great example of how we and Scania, in a close partnership, can produce advanced fossil-free solutions, out of the box, based on what we already have in our respective portfolios".

CIFA'S ELECTRIC IS MOUNTED ON AND POWERED BY A SCANIA CHASSIS.

La betoniera elettrica di CIFA è alimentata da un camion Scania elettrico.



IT La betoniera elettrica di CIFA da 7 m³ montata e alimentata da un camion Scania elettrico 6x2*4 per un veicolo totalmente elettrico. L'autobetoniera SLE7 va ad aggiungersi alla gamma Energya e lavora alimentata dalla presa di forza del camion azionata da un motore elettrico da 650 V e da un inverter. In una tipica giornata di lavoro, in cui il mezzo percorre tra i 120 e i 200 km, saranno necessari circa 30 kWh per il funzionamento della betoniera.

MARCO POLASTRI, SALES, AFTERSALES & MARKETING DIRECTOR

IT "Questa macchina è un ottimo esempio di come insieme a Scania, in stretta collaborazione, siamo in grado di produrre soluzioni avanzate a emissioni zero, senza l'utilizzo di fossili, pensando fuori dagli schemi e sfruttando ciò che abbiamo già nei nostri rispettivi portafogli".



MAEFIN

More than a range, an ecosystem

Più di una gamma, un ecosistema



EN The only electric full liner in the concrete machinery industry. It was at Bauma 2013 that CIFA presented its first Energya electric concrete mixer with rechargeable batteries mounted on a diesel truck, introducing a zero-emission electric machine to the concrete sector for the very first time. Bauma 2016 and 2019 saw the launch of two new electric machines: the CSSE spritz pump and the MK28E mixer pump, respectively.

IT La sola gamma elettrica completa nel settore delle macchine per calcestruzzo.

Era Bauma 2013 quando CIFA presentò la prima betoniera elettrica Energya dotata di batterie ricaricabili montata su camion diesel, mostrando per la prima volta nel mondo del calcestruzzo una macchina a energia elettrica a emissioni zero. Bauma 2016 e 2019 furono teatro del lancio di due nuove macchine elettriche: rispettivamente la pompa spritz CSSE e la betonpompa MK28E.

06

07





New links at Bauma 2022

Nuovi legami a Bauma 2022

GERMAN BRANCH'S TEAM
Il team della filiale tedesca



EN Bauma 2022 was the opportunity we were waiting for introducing our new **Steeltech K50L** to a great, international public. The pump already enjoyed great success in the previous months, as it's incredibly light and easy to handle (50 meters in less than 38 tons!).

But there's more: our Carbotech number 500 was at the exhibition! From the very first days of Bauma there was an electrifying atmosphere, which united the international team even more with colleagues from the German branch.

IT A Bauma 2022 si è presentata la tanto attesa occasione di far conoscere al grande pubblico anche la nostra nuova pompa presentata online a settembre: **la Steeltech K50L** che sta già riscuotendo molto successo, essendo incredibilmente leggera e maneggevole (50 metri in meno di 38 ton!) e la nostra Carbotech numero 500! Sin dai primi giorni della fiera di Monaco si è respirata un'atmosfera elettrizzante, che ha unito ancora di più il team internazionale con i colleghi della filiale tedesca.

CIFA'S SALES TEAM
Il team Sales di CIFA



MADEIN

DELIVERING A CIFA MACHINE PERSONALLY: IT HAPPENS, AT BAUMA!

Consegnare personalmente una macchina CIFA: succede a Bauma!



EN During those days we met some of our customers, catching up the opportunity to deliver them our machines by shaking hands! So it was for the Steeltech K50L, delivered to the Finnish customer Ariem OY.

IT Abbiamo incontrato diversi nostri clienti, cogliendo l'occasione di consegnare loro le macchine acquistate stringendoci la mano! Così è stato per la Steeltech K50L, consegnata al cliente finlandese Ariem OY.



EN We also met with Al Bassami Group, with which an important supply of machines was closed (the Steeltech K61L pump and twenty HD12 concrete mixers).

IT Ci siamo inoltre incontrati con Al Bassami Group, con cui è stata chiusa un'importante fornitura di macchine (la pompa Steeltech K61L e venti betoniere HD12).



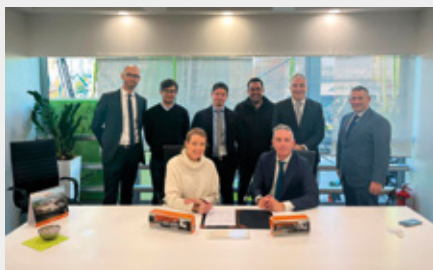
EN The Carbotech K47H was delivered to the German customer Lindermayr. A vehicle that combines power with intuitive and efficient electronic management.

IT La Carbotech K47H è stata consegnata al cliente tedesco Lindermayr. Un mezzo che unisce alla potenza la gestione elettronica intuitiva ed efficiente.



EN With the customer SSK Group, directly from Austria.

IT Con il cliente SSK Group, direttamente dall'Austria.



FAR BEYOND THE PURCHASE: NEW AND STRONG BONDS WERE BORN

Ben oltre l'acquisto: sono nati nuovi e forti legami

EN Returning from BAUMA 2022, CIFA celebrates two new dealerships: the first one with Gecolsa, a brand that will be the reference point for lovers of our products in Colombia from 2023.

IT Ritornando da BAUMA 2022 CIFA festeggia ben due nuove dealership: la prima con Gecolsa, brand che sarà il punto di riferimento per gli amanti dei nostri prodotti in Colombia dal 2023.



CIFA UNDERGROUND: a step towards sustainable construction

CIFA UNDERGROUND: un passo verso
il cantiere sostenibile

EN BAUMA was the occasion to present the new range of concrete machines that CIFA has entirely dedicated to the world of mining and tunneling.

IT BAUMA è stata l'occasione per presentare la nuova gamma di macchine per calcestruzzo che CIFA ha interamente dedicato al mondo del mining e del tunneling.

CIFA UNDERGROUND





ECO-FRIENDLY MACHINES, CAPABLE OF RESPECTING THE ENVIRONMENT AND PEOPLE.

Macchine eco-friendly, capaci di rispettare l'ambiente e le persone.

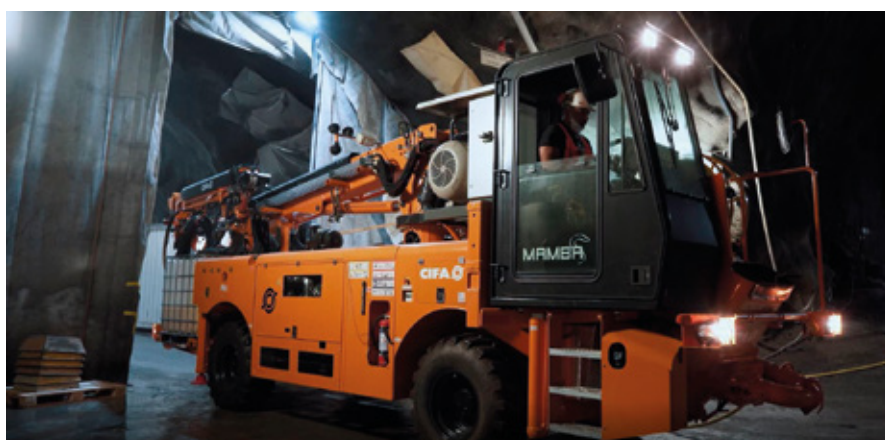


IT La natura differente del settore sotterraneo ha condotto alla scelta di presentare la gamma in uno stand separato dal resto dell'offerta CIFA.

"Inspired by nature" è lo slogan che descrive l'origine dei nomi: la natura è l'elemento a cui tendere durante la progettazione delle macchine eco-friendly, capaci di rispettare l'ambiente e le persone, in grado di trasformare il cantiere sotterraneo (notoriamente poco salubre) in un ecosistema sostenibile.

EN The different nature of the underground sector led to the choice of presenting the range in a stand separate from the rest of the CIFA offer.

"Inspired by nature" is the slogan that describes the origin of the names: nature is the element to strive for when designing eco-friendly machines, capable of respecting the environment and people, capable of transforming the construction site underground (notoriously unhealthy) in a sustainable ecosystem.



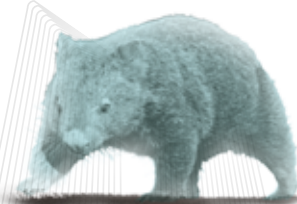
THE NEW SHOTCRETE PUMP "MAMBA" AT WORK.
Il nuovo spritz "MAMBA" al lavoro.

10

11

MAMBA NEW ENTRY!

WOMBAT COMING SOON



How to get to the sustainable underground job site?

Come arrivare al cantiere sotterraneo sostenibile?

EN One of the steps taken by CIFA is the search for the complete digitalization of the tunnel to be integrated with the BIM (Building Information Modeling) method and the creation of intelligent machines, which help to optimize the consumption of resources, the result of a holistic vision that looks at the overall impact of each activity and not just the performance of the single machine.

IT Uno dei passi intrapresi da CIFA è la ricerca della completa digitalizzazione del tunnel da integrare con il metodo BIM (Building Information Modeling) e la creazione di macchine intelligenti, che aiutino a ottimizzare il consumo di risorse, frutto di una visione olistica che guarda l'impatto complessivo di ogni attività e non solo le prestazioni della singola macchina.

THE CREATION OF INTELLIGENT MACHINES, WHICH HELP TO OPTIMIZE THE CONSUMPTION OF RESOURCES.

La creazione di macchine intelligenti, che aiutino a ottimizzare il consumo di risorse.





EN Precisely by virtue of this mission, we have decided to exhibit the latest underground novelty at Bauma, the Mamba, a spritz designed to ensure greater productivity, safe working conditions and - above all - easier for the operator. Total automation will be possible thanks to the presence on board of the laser scanning device that allows you to measure the geometry of the tunnel before and after application to provide information on the average thickness of the applied shotcrete layer.

In addition to the Mamba, the range consists of other spritz models (Elk, Dingo, Rhino and Mantis) and concrete mixers (Coguaro and Myria) with different dimensions and characteristics depending on the applications, always customizable to meet the needs of individual projects.



IT Proprio in virtù di questa missione, abbiamo deciso di esporre a Bauma l'ultima novità underground, il Mamba, uno spritz progettato per garantire maggior produttività, condizioni di lavoro sicure e - soprattutto - più facili per l'operatore.

La totale automazione sarà possibile grazie alla presenza a bordo del dispositivo di scansione laser che permette di misurare la geometria del tunnel prima e dopo l'applicazione per fornire informazioni sullo spessore medio dello strato di calcestruzzo proiettato applicato.

Oltre al Mamba, la gamma si compone di altri modelli di spritz (Elk, Dingo, Rhino e Mantis) e betoniere (Coguaro e Myria) con dimensioni e caratteristiche differenti a seconda delle applicazioni, sempre personalizzabili per rispondere alle esigenze dei singoli progetti.

12

13

DAVIDE CIPOLLA, CEO OF CIFA, UNDERLINES HOW CIFA UNDERGROUND IS A REAL BUSINESS UNIT

EN "In the world of tunneling, machine manufacturers must work together to create a sustainable construction site within an already very challenging environment - tunnels are closed environments, with poor ventilation - by designing intelligent machines, able to use data to increase efficiency, exploiting electricity to eliminate emissions and technology to make the work of operators easier and easier. CIFA Underground is a company division with a team of dedicated professionals, with an approach that aims at the creation of automated and full-electric machines."

DAVIDE CIPOLLA, CEO DI CIFA, SOTTOLINEA COME CIFA UNDERGROUND SIA UNA VERA E PROPRIA DIVISIONE AZIENDALE

IT "Nel mondo del tunneling, i produttori delle macchine devono collaborare nella creazione di un cantiere sostenibile all'interno di un ambiente già molto sfidante - le gallerie sono ambienti chiusi, con scarsa areazione - progettando macchine intelligenti, in grado di utilizzare i dati per aumentare l'efficienza, sfruttare l'energia elettrica per azzerare le emissioni e la tecnologia per facilitare sempre di più il lavoro degli operatori. CIFA Underground è una divisione aziendale con un team di professionisti dedicato, con un approccio che punta alla realizzazione di macchine automatizzate e full-electric."





bauma

Zoomlion Europe, a range that can go anywhere

Zoomlion Europe, una gamma che può andare dappertutto

EN Zoomlion Europe presented the ranges of products dedicated to European customers at the fair: flat-top tower cranes, mobile cranes and truck mounted pumps.

IT Zoomlion Europe ha presentato in fiera le gamme dei prodotti dedicate ai clienti europei: gru a torre, gru mobili e pompe autocarrate.

ZOOMLION'S BOOTH AT BAUMA 2022
Stand di Zoomlion a Bauma 2022





**DEALERSHIP SIGNING
CEREMONY WITH C-RENTAL
FOR TOWER CRANES
IN BELGIUM**



EN The products dedicated to lifting, four years after their introduction on the European market through the opening of the Italian hub in Senago (Milan area), were presented in complete and optimized series to meet the practical needs of operators.

THE PRODUCTS DEDICATED TO LIFTING WERE PRESENTED IN COMPLETE AND OPTIMIZED SERIES.

14

I prodotti dedicati al sollevamento si presentano in serie complete e ottimizzate.

15

For example, the **ATC 1000**, the all-terrain mobile crane that can lift up to 100 tons and extends to a maximum height of 71 metres, and the **ATC 400C**, the light and powerful city mobile crane, ideal for operating indoors of sheds with limited handling spaces.



IT I prodotti dedicati al sollevamento, dopo quattro anni dalla loro introduzione nel mercato europeo tramite l'apertura dell'hub italiano a Senago, si presentano in serie complete e ottimizzate per rispondere all'esigenze pratiche degli operatori.



Ne sono un esempio i prodotti **ATC 1000**, l'autogrù all-terrain che può sollevare fino a 100 ton e si estende a un'altezza massima di 71 metri, e **ATC 400C**, la citygru leggera e potente, ideale per operare all'interno di capannoni con spazi di movimentazione limitati.



IT A Bauma, Zoomlion ha inoltre lanciato ufficialmente i prodotti 2022 (guarda le foto sulla Pagina Facebook #ZoomlionEurope!): il primo evento di lancio a cura di Andrea Meneghetti, R&D Director di Zoomlion Europe - insieme a Marco Polastri (Sales, Aftersales & Marketing Director) e Gianmarco Ronco (Marketing Manager) ha riguardato l'autogrù fuoristrada RTC 500 mettendone in luce la capacità di carico fino a 50 ton e la sua dotazione di braccio telescopico da 37,1 metri, caratteristiche che la rendono ideale per lavorare in spazi limitati per la movimentazione.

DURING BAUMA, ZOOMLION OFFICIALLY LAUNCHED THE 2022 PRODUCTS.

A Bauma, Zoomlion ha inoltre lanciato ufficialmente i prodotti 2022.



EN During Bauma, Zoomlion officially launched the 2022 products (watch more on #ZoomlionEurope Facebook page): the first launch event organized by Andrea Meneghetti, Head of R&D for Zoomlion Europe - together with Marco Polastri (Sales, Aftersales & Marketing Director) and Gianmarco Ronco (Marketing Manager) dealt with the RTC 500 rough-terrain mobile crane, highlighting its load capacity of up to 50 tons and its 37.1-metre telescopic arm, features that make it ideal for working in limited spaces for handling.



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA!
Seguici anche sui social



EN The second launch event, held by Alessandro Trevisi, Tower Crane Sales Manager for Zoomlion Europe (again with Marco Polastri and Gianmarco Ronco), featured the R90 and R220 models as protagonists.

These are flat-top tower cranes that can move loads of up to 5 and 10 tons respectively over 50 and 65 meters.

The R90 and R220 tower cranes are fast, custom configurable, easy to erect and maintain. The R line is characterized by the "Round" section of the towers, a round section capable of optimizing the space occupied during transport and speeds up the assembly and disassembly phases.

IT Il secondo evento di lancio, a cura di Alessandro Trevisi, Tower Crane Sales Manager di Zoomlion Europe (sempre con Marco Polastri e Gianmarco Ronco), ha visto invece protagonisti i modelli R90 e R220.

Si tratta di gru a torre flat-top che possono spostare carichi rispettivamente fino a 5 e 10 tonnellate per 50 e 65 metri.

Le gru a torre R90 e R220 sono veloci, configurabili su misura, facili da montare e mantenere.

La linea R è caratterizzata dalla sezione delle torri "Round", una sezione rotonda in grado di ottimizzare lo spazio occupato in fase di trasporto e velocizzare la fase di montaggio e smontaggio.



16

17



EN The range of ZL36 and ZL43 truck-mounted pumps completes the European offer. Their great simplicity makes them ready to be maneuvered even by less expert operators. ZL43 was the new European preview, equipped with a 43-metre RZ folding boom with 5 sections and mounted on a robust and reliable chassis. A unit was delivered to the customer ACTIV GROUP during Bauma days.

IT La gamma di pompe autocarrate è stata rappresentata dai modelli ZL36 e ZL43. La loro grande semplicità le rende pronte a essere manovrate anche dagli operatori meno esperti. In anteprima europea la ZL43, dotata di braccio da 43 metri a ripiegamento RZ con 5 sezioni, montato su un telaio robusto e affidabile. Un modello è stato consegnato al cliente Activ Group proprio durante i giorni di Bauma.



Valme, technology partners!

Valme, partner tecnologici!

EN Fully hydraulic BV 13 concrete distribution boom. It is a good solution for casting in small areas that are difficult to reach or where there are limitations that do not allow the use of truck pumps.

IT Esposto a Bauma il braccio distributore per calcestruzzo BV 13, completamente idraulico.

È una valida soluzione per getti in piccole aree difficilmente raggiungibili o dove esistono limitazioni che non consentono l'utilizzo di pompe autocarrate.



FULLY HYDRAULIC BV 13 CONCRETE DISTRIBUTION BOOM

Braccio distributore per calcestruzzo BV 13, completamente idraulico





EN With its ever-expanding range of components and equipment for the pumping of concrete, Valme is a partner that specialises in tailor-made systems for the distribution of concrete and conveying of abrasive materials, from the feasibility study to production of the equipment.

Valme's offer in the global market falls within the following areas:

- Double layer piping;
- Equipment such as valves, diverters and joints;
- Standard and custom made placing booms for construction and prefabrication sites;
- Design of pipeline lines and solutions for conveying abrasive materials, primarily concrete.



VALME HAS AN EVER-EXPANDING RANGE OF COMPONENTS AND EQUIPMENT FOR THE PUMPING OF CONCRETE.

Valme ha una sempre più ampia offerta di componenti e attrezzature per il pompaggio del calcestruzzo.



IT Con una sempre più ampia offerta di componenti e attrezzature per il pompaggio del calcestruzzo, Valme ha partecipato a Bauma proponendosi come partner per la progettazione di sistemi tailor made di distribuzione del calcestruzzo e trasporto di materiale abrasivo, dallo studio di fattibilità fino alla produzione delle attrezzature necessarie.

L'offerta di Valme, nel mercato globale, si focalizza nei seguenti ambiti:

- Tubazioni a doppio spessore;
- Attrezzature come valvole, deviatori, giunti;
- Bracci di distribuzione per cantieri e siti di prefabbricazione, standard e custom made;
- Progettazione di linee di tubazioni e soluzioni per il trasporto di materiale abrasivo, in primis calcestruzzo.



18

19

EN "The goal in the next three to five years is to continue the process of internationalisation, which started with the opening of a subsidiary in the United States, to invest in research and innovation and thereby increase the quality and performance of our products, and to draw on our many years of know-how to support our customers in the implementation of complex projects. Every construction site (or mining site or prefabrication company) has different needs, and in many cases innovative solutions have to be devised within set time frames while offering great flexibility in terms of design and production. And this, together with the integration of the entire production process, is the added value of Valme."



FABIO DEGLI ANGELI
VALME'S GENERAL MANAGER

IT "L'obiettivo nei prossimi 3-5 anni è quello di proseguire nel processo di internazionalizzazione, avviato con l'apertura di una filiale negli Stati Uniti, di investire in ricerca e innovazione per aumentare sempre più la qualità e la performance dei nostri prodotti e di valorizzare il pluri-decennale know-how interno per supportare i nostri clienti nella realizzazione di progetti complessi. Ogni cantiere (o sito costruttivo o estrattivo o azienda di pre-fabbricazione) ha esigenze differenti e in molti casi occorre ideare soluzioni innovative, nel rispetto dei tempi definiti ma con grande flessibilità progettuale e produttiva. È questo il valore aggiunto di Valme, anche grazie all'integrazione dell'intero processo produttivo."



WELCOME TO CIFA!
Benvenuti da CIFA!



LUCA PATRIARCHI
Sales Area Manager

EN Luca began his work experience in Arezzo, his hometown, into the family business in the goldsmith sector which led him to make his first commercial experiences abroad: the United States and Dubai.

He entered the concrete sector in 2006 representing Cifa in the Tuscan territory, also dealing with the export of used goods. He travelled to Italy and Europe in concrete plants: this is how - he tells us - he forms the knowledge of this sector and its machinery.

In April 2022 he joined CIFA in Senago (Milan) as Sales Area Manager for the Italian market.

Business organization and the opportunity to interact with trained colleagues are among the things he appreciates the most.

IT Luca inizia la sua esperienza lavorativa ad Arezzo, la sua città natale, nell'azienda di famiglia nel settore orafa che lo porta a fare le prime esperienze commerciali all'estero: Stati Uniti e Dubai.

Entra nel 2006 nel settore del calcestruzzo rappresentando Cifa nel territorio toscano, occupandosi anche di export di usato. Viaggia in Italia e in Europa negli impianti di calcestruzzo: così - ci dice - forma la conoscenza di questo settore e dei suoi macchinari.

Nell'aprile del 2022 entra in CIFA a Senago in qualità di Sales Area Manager per il mercato Italia. Organizzazione aziendale e la possibilità di confrontarsi con colleghi preparati sono tra le cose che apprezza di più.



PIERPAOLO PETACCIA
ICT Project Manager

EN Graduated in Business Administration, Pierpaolo developed a solid IT background from an early age. Professionally, he began as a consultant and trainer of personnel, in particular of ISO 9000 Quality systems, an activity which he will deal with for about ten years.

His path continues in a company in the quarry and concrete sector, this time focusing on organizational consultancy and innovation of business systems. This experience enriches him a lot, he tells us, thanks also to the good relationship with his colleagues.

In 2018 he began a collaboration with Algo Spa until June 2022 when he joined the ICT team in CIFA. His enthusiasm in joining the company is due to his passion for both technology and innovation, and for the engineering sector.

IT Laureato in Economia Aziendale, Pierpaolo sviluppa fin dalla giovane età un solido background informatico.

Professionalmente inizia in qualità di consulente e formatore del personale, in particolare di sistemi Qualità ISO 9000, attività di cui si occuperà per circa dieci anni.

Il suo percorso prosegue in un'azienda del settore cave e calcestruzzo, questa volta focalizzandosi sulla consulenza organizzativa e l'innovazione dei sistemi aziendali. Questa esperienza lo arricchisce molto, grazie anche al bel rapporto con i colleghi.

Nel 2018 intraprende una collaborazione con Algo Spa fino a giugno 2022 quando entra a far parte del team ICT in CIFA.

Il suo entusiasmo nell'entrare in Azienda è dovuto alla passione sia per la tecnologia e l'innovazione, sia per il settore metalmeccanico.



MONA DOLATI
Material Planner Coordinator

EN Mona is a Persian girl who moved to Italy to enrich her engineering studies. In fact, in Iran she already obtained a degree in Project Management Engineering and one in Urban Planning Engineering. She then chooses the master's degree in Management Engineering.

She began her professional experience with an internship in Production Planning at Ansaldo Energia. Subsequently, she worked as a Material Planning Specialist for over a year with Vesuvius Sensors & Probes; during this period she grows more and more in the management of logistics and orders. Since April 2022 she's Material Planning Coordinator at CIFA, dealing specifically with the planning and reminders part with his team. She loves travelling and learning about new cultures, a passion that always characterized her.

IT Mona è una ragazza persiana trasferita in Italia per arricchire i suoi studi di ingegneria. In Iran aveva già infatti conseguito una laurea in Project Management Engineering e una in Urban Planning Engineering. Sceglie poi il percorso di specializzazione in Ingegneria Gestionale. Inizia la sua esperienza professionale con uno stage in Production Planning presso Ansaldo Energia. Successivamente, lavora come Materiale Planning Specialist per oltre un anno con Vesuvius Sensors & Probes; durante questo periodo cresce sempre di più nella gestione di logistica e di ordini. Da aprile 2022 è Material Planning Coordinator in CIFA, occupandosi nello specifico della parte di pianificazione e solleciti con il suo team. Nella vita ama viaggiare e conoscere nuove culture, una passione che la caratterizza da sempre.



LORENZO CATERA

Order management
and logistics

EN Lorenzo starts working for Disaronno group, where he takes his first into order management and logistics. He has been part of the CIFA team since 2021 and reveals us he was impressed by Corporate structure, as well as he was fascinated by the sector.

He loves to play sports, especially football with his friends and tennis.

IT Lorenzo inizia a lavorare per il gruppo Disaronno, dove muove i primi passi nelle mansioni di gestione ordini e logistica. Lorenzo è parte del team CIFA dal 2021, e ci rivela di essere stato impressionato dalla struttura aziendale nonché affascinato dal settore.

Nella vita ama praticare sport, in particolare calcio con gli amici e tennis.



MAURIZIO COLTRO

Spare Parts Specialist

EN After graduating as an electrical engineer, Maurizio began his professional experience in 2000 as a database administrator by Cisco System, to move by Celestica in 2002 where he deals with quality on production lines of electronic cards and transponders until 2005.

Then, he joined the commercial technical support team for OM Trolleys (today STILL), specializing over the years on forklifts.

He joined CIFA in 2022, a company he had known for years and which, since the selection phase, has given him a feeling of enthusiasm and freshness. In life he is married with two children and loves to take long trips in a campervan through Europe, especially Normandy has stolen his heart!

IT Dopo essersi diplomato come elettrotecnico, Maurizio inizia la sua esperienza professionale nel 2000 come Database amministratore presso Cisco System per passare nel 2002 presso Celestica dove si occupa di qualità su linee di produzione di schede elettroniche e trasponder fino al 2005, anno in cui entra nel team di supporto tecnico commerciale per OM Carrelli elevatori (oggi STILL), specializzandosi negli anni sul prodotto dei carrelli elevatori.

Entra in CIFA nel 2022, azienda che conosceva da anni e che sin dalla fase di selezione gli ha restituito una sensazione di entusiasmo e freschezza, interessante per mettersi in gioco. Nella vita è sposato con due bimbi, e ama fare lunghi viaggi in camper per l'Europa, in particolare la Normandia gli ha rubato il cuore!



MATTIA VIGANÒ

Hydraulic Engineer
Tecnico Oleodinamico

EN Mattia graduated in Mechanical Engineering, a subject he has loved since he was a child and that also guided him to the choice of scientific high school. Professionally, Mattia began as an intern by an automation company in Varese.

He then continued for two years as an hydraulic engineer by a company that deals with hydraulic systems for sailboats. He gets to know CIFA online, fascinated by the images of the machines: when the opportunity to apply comes up, he catches it on the fly.

"I am captivated by the hydraulic systems applied to this type of machinery" he tells. He has a strong passion for the off-road world, especially for what concerns cars!

IT Mattia si è laureato in Ingegneria Meccanica, materia che ama fin da bambino e che lo ha anche guidato, negli anni precedenti, alla scelta del liceo scientifico. Professionalmente, Mattia inizia come stagista in una ditta di automazione a Varese.

Prosegue poi per due anni in qualità di tecnico oleodinamico presso una realtà che si occupa di impianti idraulici per barche a vela. Viene a conoscenza di CIFA online, e resta affascinato dalle immagini dei macchinari: quando si presenta la possibilità di candidarsi, la coglie al volo. "Mi affascino i sistemi oleodinamici applicati a questo tipo di macchinari" ci dice.

Nella vita ha la passione del mondo fuoristrada, soprattutto per quanto riguarda le macchine!

**CIFA, A COMPANY
HAS GIVEN A FEELING
OF ENTHUSIASM
AND FRESHNESS.**

CIFA, un'azienda che ha restituito una sensazione di entusiasmo e freschezza.

WE ARE READY TO START A **NEW YEAR!**



CIFA [®]
A ZOOMLION COMPANY



DRIVEN BY INNOVATION

www.cifa.com
sales@cifa.com